

Coopération économique de la zone Asie-Pacifique (APEC) :

**Un lien entre le Canada et
la région de l'Asie-Pacifique**



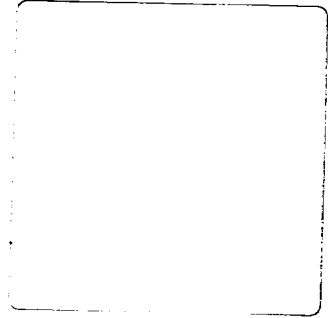
Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

Department of Foreign Affairs
and International Trade

Canada

66153163
Asia-Pacific region. --
(APEC) : connecting Canada and the
Asia-Pacific Economic Cooperation
CAI EA 2003A73 EXP

DOCS



Pour communiquer avec nous :

Par courriel : apec.canada@dfait-maeci.gc.ca

Par téléphone : (613) 996-3595

Par la poste :

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Direction des Relations économiques internationales et des Sommets
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0G2

N° de catalogue : E2-482/2003
ISBN : 0-662-67116-3

1 26522010 9E05 E



LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada
représenté par le ministre du Commerce international, 2003

Coopération économique de la zone Asie-Pacifique (APEC) :



Un lien entre le Canada et la région de l'Asie-Pacifique

Qu'est-ce que l'APEC?

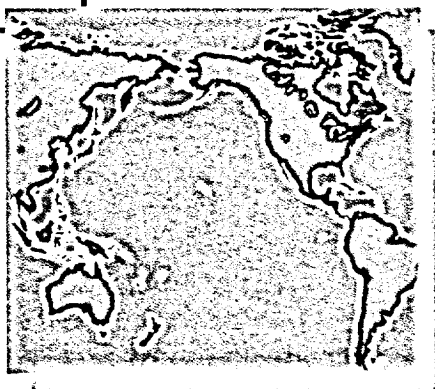
L'APEC est composée de 21 économies membres, toutes situées en bordure du Pacifique. Ce regroupement d'économies représente 55 p. 100 du produit intérieur brut (PIB) mondial et 47 p. 100 du commerce mondial, ce qui fait de

l'APEC le forum le plus important de la région Asie-Pacifique. Le Canada est membre de l'APEC depuis la fondation de l'organisation en 1989.

Économies membres de l'APEC :

Australie; Brunéi Darussalam;
Canada; Chili; Corée du Sud; États-Unis; Hong Kong, Chine; Indonésie; Japon; Malaisie; Mexique; Nouvelle-Zélande; Papouasie-Nouvelle-Guinée; Pérou; Philippines; République populaire de Chine; Russie; Singapour; Taipei chinois; Thaïlande; Vietnam.

Depuis sa création, l'APEC est devenue le principal forum en Asie-Pacifique pour la promotion de la libéralisation des échanges commerciaux et des investissements, et la coopération en vue de favoriser le développement et la croissance économique. Bien que l'organisation ait une vocation principalement économique, l'éventail des enjeux discutés



s'est progressivement élargi en reconnaissance de l'interdépendance croissante des préoccupations politiques et commerciales. Le programme de l'APEC englobe désormais la libéralisation du commerce, la facilitation des échanges, la lutte contre le terrorisme et la coopération économique et technique.

L'APEC offre à ses membres une infrastructure précieuse permettant aux hauts fonctionnaires, aux ministres et aux dirigeants de se consulter régulièrement sur

les façons les plus appropriées de gérer les divers défis que posent la mondialisation et l'évolution du commerce international.

Pourquoi l'APEC est-elle importante pour le Canada?

La participation à l'APEC est un moyen de stimuler le développement économique et social de la région, ce qui contribue à dynamiser l'environnement au Canada. Un grand nombre de réalisations de l'APEC permettent aux Canadiens de faire des affaires plus facilement dans la région de l'Asie-Pacifique.



L'APEC est une institution régionale indispensable qui permet au Canada de poursuivre ses intérêts en Asie-Pacifique. Grâce aux rencontres entre ministres et dirigeants de la région, l'APEC facilite le suivi des processus décisionnels des différents membres en matière économique et sociale, et permet au Canada de renforcer ses relations bilatérales avec ses principaux partenaires de l'Asie-Pacifique. Le Canada s'emploie à réaliser ces objectifs par la promotion d'initiatives de libéralisation et de facilitation des échanges au sein de l'APEC, tout en participant à des projets propices au développement et à la croissance économique de la région dans les

domaines des douanes, des normes et des mesures réglementaires. La participation à l'APEC nous aide également à développer les occasions d'affaires pour les entreprises canadiennes dans la région.

L'APEC n'est pas un accord commercial régional, mais plutôt un forum clé pour la promotion de valeurs favorisant le développement du commerce dans une des plus grandes zones économiques du monde. Ceci permet d'apporter l'élan politique nécessaire à une libéralisation accrue du commerce régional et multilatéral.

La pierre d'assise de la politique commerciale du Canada est l'Organisation mondiale du commerce (OMC). L'APEC a un rôle important à jouer pour appuyer l'OMC et encourager la libéralisation des échanges internationaux en jetant les bases de négociations commerciales fructueuses et en cultivant des relations entre les décideurs économiques des économies membres. Dans certains domaines, les accords de l'APEC ont servi de modèles à l'OMC ou de base d'un consensus général sur de nouveaux enjeux commerciaux.

Le Canada s'emploie aussi à faire en sorte que les économies en voie de développement puissent participer plus activement à l'OMC en leur offrant une assistance technique pour les aider à mieux gérer leurs obligations dans le cadre



de l'OMC. Le Programme d'intégration économique de l'APEC, annoncé en 2001 par l'Agence canadienne de développement internationale (ACDI), consiste en un programme de 9 millions de dollars réparti sur cinq ans destiné à aider les économies de l'Asie du Sud-Est à accroître leur capacité à mettre en application les accords de l'OMC. Le Canada et le Japon ont mis sur pied le Groupe sur le renforcement des capacités de l'OMC à l'APEC, qui coordonne l'aide au renforcement des capacités de l'OMC au sein de l'APEC. Cette formation se fait par l'entremise de séminaires et de colloques, visant à faire en sorte que tous les membres de l'APEC aient l'expertise voulue pour participer pleinement aux négociations commerciales internationales.

Pour garantir que le processus décisionnel de l'APEC tienne compte des intérêts canadiens, plusieurs ministères fédéraux participent aux 32 groupes de travail et comités de l'APEC. Le Canada est actif dans divers domaines comme l'énergie, les pêches, la préservation des ressources marines, le développement des ressources humaines, la promotion de l'égalité entre les sexes, le commerce électronique, les finances et l'analyse économique. Ces comités et groupes de travail s'emploient à renforcer les capacités d'élaboration de politiques des économies membres de l'APEC.

L'APEC stimule le commerce au Canada

L'APEC aide à créer un environnement plus propice au commerce, ce qui bénéficie aux entreprises canadiennes, tant aux grandes sociétés qu'aux petites et moyennes entreprises (PME).

Les initiatives visant à améliorer le climat commercial incluent :

- diminution des coûts transactionnels des entreprises par la facilitation du commerce;
- promotion de mesures de politique intérieure;
- renforcement de la capacité des économies en développement à participer au commerce par l'entremise de programmes de coopération économique et technique.

La facilitation du commerce est une priorité pour le Canada. Nous avons récemment coordonné une étude de la Banque mondiale intitulée *The Economic Impact of Trade Facilitation Measures: A Development Perspective in the Asia-Pacific Region* (L'impact économique des mesures de facilitation du commerce dans une perspective de développement en Asie-Pacifique), qui souligne les avantages économiques qui résultent d'une plus grande facilitation du commerce. L'étude révèle que la facilitation des échanges, dans des domaines tels que les douanes, les normes et la mobilité des gens d'affaires, pourrait ajouter environ 420 milliards de dollars aux échanges commerciaux entre les économies de l'APEC. Cela créerait des occasions intéressantes dans la région pour les entreprises canadiennes.

À l'écoute du monde des affaires

Comme une bonne part du travail de l'APEC se répercute sur les entreprises, il est important que ces dernières aient leur mot à dire au sein de ce forum. Le Conseil consultatif des gens d'affaires de l'APEC (ABAC) est le mécanisme officiel grâce auquel l'APEC s'assure d'inclure dans ses délibérations les préoccupations du milieu des affaires. Les trois représentants du Canada à l'ABAC, nommés par le premier ministre, sont les porte-parole d'entreprises de différentes tailles et de divers secteurs. Les membres de l'ABAC se réunissent trois fois par année et présentent un rapport annuel aux dirigeants de l'APEC (les dirigeants des économies membres de l'APEC).

Les entreprises ont de nombreuses occasions de s'impliquer activement dans l'APEC :

- **Dialogues propres à certaines industries** – l'APEC organise des dialogues entre les secteurs public et privé dans les secteurs de l'automobile, des produits chimiques et des sciences de la vie.
- **Sommet des présidents directeurs généraux** – le Sommet, qui a lieu chaque année en marge de la réunion des dirigeants, permet aux cadres supérieurs d'entreprises de se réunir pour établir des contacts et échanger des renseignements.
- **Forum des jeunes entrepreneurs** – rencontre entre jeunes entrepreneurs âgés de 15 à 40 ans des pays membres de l'APEC permettant d'établir des contacts et d'échanger des idées.
- **Groupes de travail de l'APEC** – les Canadiens qui s'intéressent aux travaux des groupes de travail et des sous-comités de l'APEC sont invités à communiquer avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) pour obtenir de plus amples renseignements.

L'APEC offre aussi plusieurs outils en ligne aux entreprises, et des appels d'offres sont régulièrement affichés au site Web du Secrétariat de l'APEC.

** Voir la section Ressources sur l'APEC.*

Priorités du Canada au sein de l'APEC

Les priorités du Canada au sein de l'APEC sont les suivantes :

- appuyer le programme de lutte contre le terrorisme de l'APEC;
- contribuer à une plus grande facilitation des échanges;
- appuyer une plus grande libéralisation des échanges à l'OMC;
- aider les économies membres en voie de développement à mieux comprendre et mettre en oeuvre les accords de l'OMC par la mise en place de programmes de renforcement des capacités;



- promouvoir un plus grand engagement public au sein de l'APEC, notamment grâce à une transparence accrue;
- appuyer le programme de coopération économique et technique de l'APEC dans des domaines comme la nouvelle économie et l'égalité des sexes.

Réalisations récentes du Canada au sein de l'APEC

- L'ACDI a lancé un « Programme d'intégration économique de l'APEC », prévoyant l'affectation de 9 millions de dollars sur cinq ans pour aider les économies de l'Asie du Sud-Est à mieux comprendre et mettre en œuvre les accords de l'OMC.
- Au sein du Sous-comité de l'APEC sur le renforcement des capacités pour l'OMC, dont il est un coprésident, le Canada a créé un site Web pour aider à mieux coordonner les programmes d'assistance technique de l'APEC dans ce domaine: www.apec-trta.org
- En 2001, 2002 et 2003, le Canada a organisé des ateliers sur le renforcement des capacités pour l'OMC dans les domaines des services financiers et des télécommunications.
- Une étude de la Banque mondiale de 2002, coordonnée par le Canada et intitulée *The Economic Impact of Trade Facilitation Measures: A Development Perspective in the Asia-Pacific Region*, souligne l'impact économique de la facilitation du commerce et démontre que des améliorations à ce chapitre pourraient ajouter 420 milliards de dollars aux échanges commerciaux dans la région de l'APEC.
- Le Canada a organisé à l'intention des économies de l'APEC deux ateliers de renforcement des capacités sur le thème de la facilitation du commerce, un à Singapour en 2000 et l'autre à Bangkok en 2002.
- Depuis plusieurs années, le Canada est à l'avant-garde des démarches visant à accroître l'interaction entre l'APEC et les organisations non gouvernementales (ONG). En 2002, l'APEC a entériné des lignes directrices révisées visant à faciliter la participation des gens d'affaires, du milieu universitaire et des ONG à ses travaux.
- Le Canada est très impliqué dans le domaine de la biotechnologie au sein de l'APEC. Il a organisé un atelier sur la biotechnologie en 2000 et a été co-hôte d'ateliers tenus en 2001 et 2002.



- Le Canada est très actif dans le domaine de la promotion de l'égalité des sexes. En 2001, le Canada a produit le livret sur les pratiques exemplaires en matière d'égalité des sexes dans la région de l'Asie-Pacifique et, en 2002, il a préparé une étude sur les changements de politiques de promotion de l'égalité des sexes au sein des mécanismes de l'APEC au cours des quatre années qui séparent les réunions ministérielles.
- En 2001, le Canada et la Fédération de la jeunesse chinoise ont organisé un forum des jeunes entrepreneurs de l'APEC auquel ont participé plus de 200 jeunes chefs d'entreprise pour discuter de questions liées à la nouvelle économie.
- En 2002, le Canada a été l'hôte d'une réunion du Conseil consultatif des gens d'affaires de l'APEC (ABAC) à Vancouver, à laquelle ont participé des cadres supérieurs d'entreprises de toute la région de l'APEC.

Ressources sur l'APEC

Les sites Web suivants offrent de plus amples renseignements sur l'APEC et sur le rôle du Canada au sein de cette organisation.

Site du Canada sur l'APEC – *site général décrivant le travail du Canada au sein de l'APEC* www.dfait-maeci.gc.ca/canada-apec

Site du Secrétariat de l'APEC – *site général de l'APEC* www.apecsec.org.sg

Site de l'Asie-Pacifique du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international www.dfait-maeci.gc.ca/asia/menu-fr.asp

Fondation Asie-Pacifique du Canada – *nouvelles, information et analyses sur la région de l'Asie-Pacifique* www.asiapacific.ca

Conseil consultatif des gens d'affaires de l'APEC (ABAC) – *renseignements généraux sur l'ABAC* www.abaconline.org

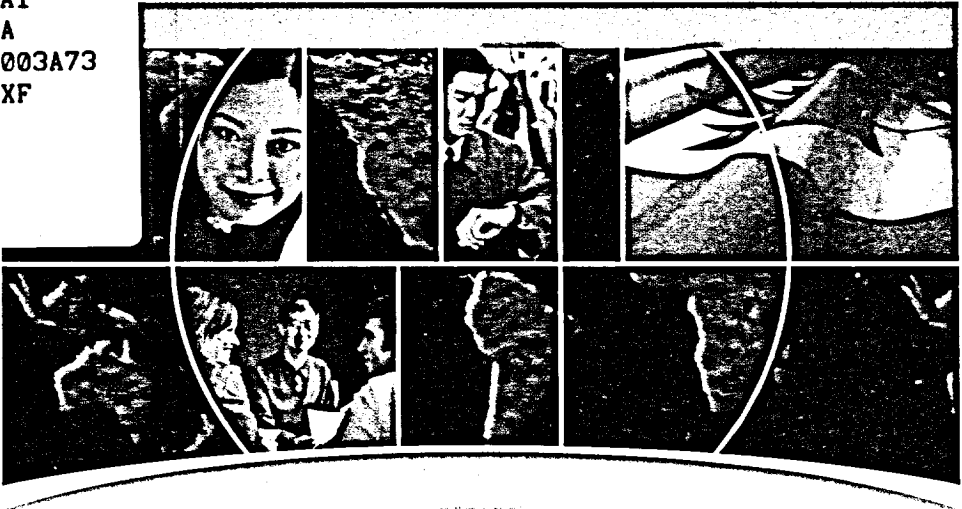
Site BizAPEC – *portail pour les gens d'affaires* www.bizapec.com

Base de données sur les tarifs de l'APEC – *tarifs en vigueur pour la plupart des économies membres de l'APEC* www.apectariff.org

Site E-IAP – *Plans d'action individuels des économies membres de l'APEC, rapport annuel sur les mesures qui contribuent à faciliter la liberté de commerce et d'investissement dans la région de l'APEC* www.apec-iap.org

b3678854(E)
b3678866(F)

doc
CA1
EA
2003A73
EXF



Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC):

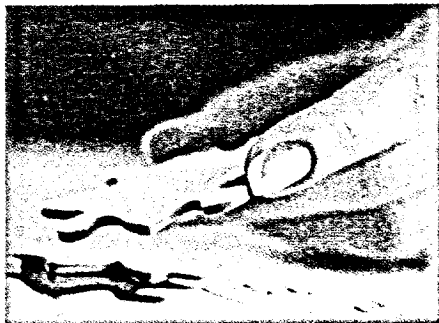
Connecting Canada and the Asia-Pacific Region



Department of Foreign Affairs
and International Trade

Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

Canada



Dept. of Foreign Affairs
Min. des Affaires étrangères

FEB 3 2004

Return to Departmental Library
Retourner à la bibliothèque du Ministère

Contact Us:

By e-mail: apec.canada@dfait-maeci.gc.ca

By phone: (613) 996-3595

By mail:

Department of Foreign Affairs and International Trade
International Economic Relations and Summits Division
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0G2

Catalogue No.: E2-482/2003

ISBN: 0-662-67116-3

© Her Majesty the Queen in right of Canada,
represented by the Minister for International Trade, 2003

100153163ce

Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC):



Connecting Canada and the Asia-Pacific Region

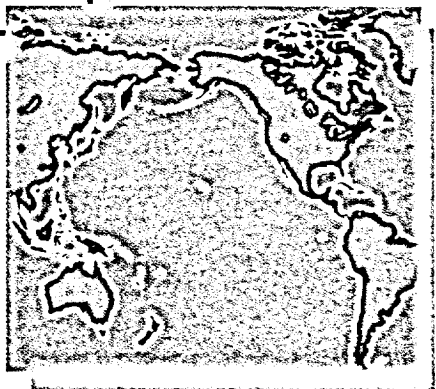
What is APEC?

APEC comprises 21 member economies, all of which are situated along the Asia-Pacific rim. Together, member economies account for 55 percent of the world's gross domestic product (GDP) and for 47 percent of world

trade, making it the most important forum in the Asia-Pacific region. Canada has been a member of APEC since it was founded in 1989.

APEC member economies: Australia; Brunei Darussalam; Canada; Chile; the People's Republic of China; Hong Kong, China; Indonesia; Japan; South Korea; Malaysia; Mexico; New Zealand; Papua New Guinea; Peru; the Philippines; Russia; Singapore; Chinese Taipei; Thailand; the United States; and Vietnam.

66153163 cel
66153165 (A)



Since its inception, APEC has become the main forum in the Asia-Pacific region for promoting trade and investment liberalization and for cooperation for economic growth and development. Although primarily an economic forum, the range of issues discussed within APEC has grown in both depth and scope, recognizing the interdependence between political and trade concerns. APEC's agenda now includes trade liberalization, business facilitation, counter-terrorism, and economic and technical cooperation.

APEC provides its members with a valuable infrastructure through which senior officials, ministers and leaders consult regularly on managing the diverse challenges presented by globalization and the changing face of international trade.

Why is APEC important to Canada?

Involvement in APEC is a means to stimulate both the economic and the social development of the region, which contributes to a more dynamic environment at home. Many of APEC's achievements make it easier for Canadians to do business in the Asia-Pacific region.

APEC is a critical regional vehicle for Canada to pursue its national interests in the Asia-Pacific region. It gives Canada some insight into the economic and social policy decision-making processes of our Asia-Pacific



partners, bringing together ministers and leaders from across the region, and enables us to solidify bilateral relations with our key Asia-Pacific partners. Canada has pursued this broader goal through the promotion of trade liberalization and facilitation initiatives within the APEC forum, while working on specific projects in the fields of customs, standards and regulatory measures that can all help to sustain economic growth and development in the region. Participation in APEC helps us expand opportunities for Canadian business in the region.

APEC is not a regional trade agreement but rather a key forum for promoting liberal trade values in one of the world's largest economic zones. This helps to generate political momentum for further regional and multilateral trade liberalization.

The cornerstone of Canada's trade policy is the World Trade Organization (WTO). APEC has an important role to play in supporting the WTO and promoting further global trade liberalization by helping lay the groundwork for successful international trade talks by building relationships among the trade officials of key economies. In some areas APEC agreements have served as models for the WTO, or as a basis for global consensus on emerging trade issues.



Canada also works to ensure that developing economies can participate more fully in the WTO by offering them technical assistance to better understand and implement their WTO obligations. The APEC Economic Integration Program, announced by the Canadian International Development Agency (CIDA) in 2001, allocates \$9 million over five years to help Southeast Asian economies improve their ability to implement WTO agreements. Canada and Japan also founded the APEC WTO Capacity Building Group, which coordinates WTO capacity building assistance within APEC. Best practices are shared through training seminars and workshops, ensuring that all APEC members have the expertise necessary to fully participate in international trade negotiations.

To ensure that Canadian interests are taken into account within the APEC decision-making process, various Government of Canada departments are active in APEC's 32 working groups and committees. Canada is involved in policy-related work in a diverse range of areas, including energy, fisheries, marine resource conservation, human resources development, gender issues, electronic commerce, finance, and economic analysis. These working groups and committees focus largely on strengthening the domestic policy-making capabilities of APEC member economies.

APEC Means Business for Canadians

APEC is helping to create a better environment for trade, which benefits Canadian businesses, including large companies and small and medium-sized enterprises (SMEs). Initiatives for improving the trade climate include:

- lowering business costs through trade facilitation
- strengthening domestic policy
- strengthening the ability of developing economies to participate in trade through economic and technical cooperation

Trade facilitation is a priority for Canada. Canada coordinated a World Bank Study, entitled *The Economic Impact of Trade Facilitation Measures: A Development Perspective in the Asia-Pacific Region*, which illustrates the economic benefits of trade facilitation. The study revealed that further action on trade facilitation in areas such as customs, standards and business mobility could increase trade between APEC economies by approximately \$420 billion. This would offer significant opportunities in the region for Canadian businesses.



Listening to Business

Much of APEC's work impacts upon businesses, therefore it is important that the business community has a voice in the forum. The APEC Business Advisory Council (ABAC) is the formal mechanism through which APEC helps ensure that the concerns of the business community are included in APEC's work. Canada's three ABAC members, appointed by the Prime Minister, represent businesses of varying sizes from various sectors. ABAC members meet three times per year and deliver an annual report to APEC Leaders (the leaders of APEC member economies).

There are many opportunities for businesses to take an active role in APEC:

- **Industry-specific dialogues** — APEC holds public-private sector dialogues with the Automotive, Chemical, and Life Sciences sectors.
- **CEO Summit** — organized annually on the margins of the Leaders' Meeting, top business executives gather for networking and information sharing.
- **Young Entrepreneurs Forum** — an event where young entrepreneurs aged 15 to 40 from APEC economies meet to network and share ideas.
- **APEC Working Groups** — Canadians interested in the work of APEC working groups and sub-committees may contact the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) for further information.
- APEC also provides several on-line tools for business, and the APEC Secretariat Web site regularly posts tendering opportunities for businesses. * See section on APEC Resources.

Canada's APEC Priorities

Canada has highlighted the following priorities within APEC:

- supporting APEC's counter-terrorism agenda;
- improving trade facilitation;
- building support for trade facilitation through the WTO;
- helping developing member economies to meet their WTO obligations through capacity- and confidence-building assistance;
- promoting greater public engagement in APEC, including through increased transparency;

- supporting APEC's economic and technical cooperation work in areas such as the New Economy and Gender Integration.

Recent Canadian Accomplishments in APEC

- CIDA launched an APEC Economic Integration Program, which allocates \$9 million over five years to help Southeast Asian economies to improve their ability to understand and implement WTO agreements.
- Within the APEC -WTO Capacity Building Group, which Canada co-chairs, Canada developed a Web site to help better coordinate all WTO-related technical assistance within APEC: www.apec-trta.org
- In 2001, 2002 and 2003, Canada organized WTO capacity-building workshops on financial services and on telecommunications services.
- A 2002 World Bank study, coordinated by Canada, entitled *The Economic Impact of Trade Facilitation Measures: A Development Perspective in the Asia-Pacific Region*, illustrates the economic impact of trade facilitation, indicating that improvements in trade facilitation could increase trade in the APEC region by \$420 billion.
- Canada organized two capacity-building workshops for APEC economies on trade facilitation, one in Singapore in 2000, and the other in Bangkok in 2002.
- For several years, Canada has been at the forefront of efforts to encourage greater interaction of APEC with non-governmental organizations (NGOs). In 2002, APEC endorsed new guidelines on non-member participation, making it easier for business, academia, and NGOs to participate in the work of APEC.
- Canada is very active in the field of biotechnology within APEC. Canada hosted a biotechnology workshop in 2000, and co-hosted workshops in 2001 and 2002.



- Canada is a leader in ensuring that gender concerns are incorporated into APEC's work. In 2001, Canada produced *Gender Mainstreaming: Good Practices from the Asia-Pacific Region*, and in 2002 conducted a *Review of Gender Integration in APEC*, which documented and reflected on the cumulative change in APEC mechanisms in integrating gender concerns over the four-year period between ministerial meetings.
- Canada and the All-China Youth Federation organized an APEC Young Entrepreneurs' Forum in 2001 which brought together more than 200 young business leaders to discuss issues of the New Economy.
- In 2002, Canada hosted a meeting of ABAC in Vancouver, bringing senior business executives from all across the APEC region to Canada.

APEC Resources

Further information on APEC, and on Canada's involvement in APEC, is available on the following Web sites:

Canada-APEC Web site — *general site highlighting Canada's work in APEC*
www.dfait-maeci.gc.ca/canada-apec

APEC Secretariat Web site — *general APEC site* www.apecsec.org.sg

Department of Foreign Affairs and International Trade Asia-Pacific site
www.dfoit-maeci.gc.ca/asia/menu-e.asp

Asia-Pacific Foundation of Canada — *news, information, and analysis on the Asia-Pacific region* www.asiapacific.ca

Asia-Pacific Business Advisory Council (ABAC) —
general information on ABAC www.abaconline.org

BizAPEC Web site — *a Web portal for business* www.bizapec.com

APEC Tariff Database — *current applied tariff rates for most APEC member economies* www.apectariff.org

E-IAP Web site — *Individual Action Plans (IAPs) for APEC member economies, an annual report of actions contributing to facilitating free and open trade and investment in the APEC region* www.apec-iap.org

